



Comune di Prato – Staff Area Tecnica, Appalti Opere Pubbliche, Gare ed Espropri

Appalto, mediante procedura aperta, per l'affidamento dei servizi di mediazione linguistica e culturale e sportelli informativi in materia di immigrazione - Gara n. 546.

C.I.G. 5288064874

CPV 85312300

Bando di gara

Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice

I.1) Denominazione, indirizzi e punti di contatto

Comune di Prato - Staff area tecnica, appalti opere pubbliche, gare e espropri

Piazza Mercatale 31

All'attenzione di: Dott. Luca Poli

59100 Prato

ITALIA

Telefono: +39 05741836659/672

Posta elettronica: gare@comune.prato.it

Fax: +39 05741837427

Indirizzi internet:

Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice: <http://www.comune.prato.it>

Indirizzo del profilo di committente: <http://www.comune.prato.it/servizicomunali/gare>

Ulteriori informazioni sono disponibili presso: I punti di contatto sopra indicati

Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare sono disponibili presso: I punti di contatto sopra indicati

Le offerte vanno inviate a:

Comune di Prato - Ufficio protocollo generale

Piazza del Pesce 9

59100 Prato

ITALIA

Telefono: +39 05741836062

I.2) Tipo di amministrazione aggiudicatrice

Autorità regionale o locale

I.4) Concessione di un appalto a nome di altre amministrazioni aggiudicatrici

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: no

Sezione II: Oggetto dell'appalto

II.1) Descrizione

II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice:

Appalto, mediante procedura aperta, per l'affidamento dei servizi di mediazione linguistica e culturale e sportelli informativi in materia di immigrazione - Gara n. 546.

II.1.2) Tipo di appalto e luogo di consegna o di esecuzione

Servizi

Categoria di servizi n. 25: Servizi sanitari e sociali

Luogo principale di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi: Comune di Prato.

Codice NUTS ITE15

II.1.3) Informazioni sugli appalti pubblici, l'accordo quadro o il sistema dinamico di acquisizione (SDA)

L'avviso riguarda un appalto pubblico

II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti

Affidamento dei servizi di mediazione linguistica e culturale e sportelli informativi in materia di immigrazione

II.1.6) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)

85312300

II.1.8) Lotti

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

II.1.9) Informazioni sulle varianti

Ammissibilità di varianti: no

II.2) Quantitativo o entità dell'appalto

II.2.1) Quantitativo o entità totale:

L'importo presunto dell'appalto, riferito a 24 mesi, è di 243 576 EUR, IVA esclusa.

L'importo presunto dell'appalto in caso di un rinnovo di ulteriori 24 mesi, è pertanto di 487 152 EUR, IVA esclusa.

Si precisa che la Stazione Appaltante si riserva la facoltà di affidare l'esecuzione di servizi analoghi come previsto dall'art. 57 comma 5 lettera b) del D.Lgs. n. 163/2006 per l'importo massimo consentito pari al 50 % del primo contratto.

II.2.2) Opzioni

Opzioni: sì

Descrizione delle opzioni: L'appalto può essere oggetto, eventualmente, di un rinnovo per ulteriori 24 mesi. La Stazione Appaltante si riserva la facoltà di affidare l'esecuzione di servizi analoghi come previsto dall'art. 57 comma 5 lettera b) del D.Lgs. n. 163/2006 per l'importo massimo consentito pari al 50 % del primo contratto.

II.2.3) Informazioni sui rinnovi

L'appalto è oggetto di rinnovo: sì

Numero di rinnovi possibile: 1

II.3) Durata dell'appalto o termine di esecuzione

Durata in mesi: 24 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico

III.1) Condizioni relative all'appalto

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste:

Cauzione provvisoria pari a 4 871 EUR (vedere art. 8 par. A6 del disciplinare di gara).

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:

Entrate proprie dell'Ente.

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto:

Possono partecipare alla gara tutti i soggetti di cui all'art. 34 del D.Lgs. 163/2006, e più in generale i soggetti che, ai sensi dell'art. 3, comma 19 del D.lgs. 163/2006, siano "fornitori di servizi", e i soggetti di cui all'art. 37 del D.Lgs. 163/2006.

III.1.4) Altre condizioni particolari

La realizzazione dell'appalto è soggetta a condizioni particolari: no

III.2) Condizioni di partecipazione

III.2.1) Situazione personale degli operatori economici, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: Possono partecipare alla gara tutti i soggetti di cui all'art. 34 del D.Lgs. 163/2006, e più in generale i soggetti che, ai sensi dell'art. 3, comma 19 del D.lgs. 163/2006, siano "fornitori di servizi", sia singolarmente sia appositamente e temporaneamente raggruppati con le modalità stabilite dall'art. 37 del D.Lgs 163/2006, dotati delle necessarie capacità economiche, finanziarie e tecniche, e in grado di fornire le garanzie previste dalla legge; tali soggetti dovranno inoltre essere in possesso dei seguenti requisiti:

a) non siano incorsi in una delle cause di esclusione di cui all'art. 38 comma 1 del D.Lgs. 163/2006, né in altre cause di esclusione dalla contrattazione, dalla partecipazione a gare di appalto o dalla stipula di contratti con la Pubblica Amministrazione;

b) siano in possesso, alla data di scadenza per la presentazione delle offerte, dell'iscrizione di cui all'art. 39 del D.Lgs 163/2006, intesa quanto meno come iscrizione al R.E.A. presso la Camera di Commercio.

III.2.2) Capacità economica e finanziaria

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: c) Siano in possesso, alla data di scadenza per la presentazione delle offerte, di almeno 2 dichiarazioni di istituti bancari o intermediari autorizzati ai sensi del D.Lgs. 1/09/1993 n. 385 attestanti la capacità finanziaria ed economica del concorrente.

III.2.3) Capacità tecnica

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

d) Abbiamo realizzato dall'1.1.2010 al 31.12.2012 servizi analoghi a quelli oggetto della presente gara, intendendosi per analoghi servizi di mediazione linguistico culturale e servizi di informazione rivolti ai cittadini migranti, in favore di amministrazioni o Enti pubblici e/o soggetti privati (persone giuridiche) per un importo complessivo nel triennio pari ad almeno 250 000 EUR, IVA esclusa, con indicazione degli importi, delle date e dei soggetti committenti, pubblici o privati. Si precisa che non saranno considerati ai fini del raggiungimento della sopraindicata soglia i servizi realizzati a seguito di richiesta diretta di utenti (persone fisiche).

III.3) Condizioni relative agli appalti di servizi

III.3.1) Informazioni relative ad una particolare professione

La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione: no

Sezione IV: Procedura

IV.1) Tipo di procedura

IV.1.1) Tipo di procedura

Aperta

IV.2) Criteri di aggiudicazione

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione

Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati nel capitolato d'oneri, nell'invito a presentare offerte o a negoziare oppure nel documento descrittivo

IV.2.2) Informazioni sull'asta elettronica

Ricorso ad un'asta elettronica: no

IV.3) Informazioni di carattere amministrativo

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice:

546

IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto

no

IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e documenti complementari o il documento descrittivo

Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: 23.10.2013 - 13:00

Documenti a pagamento: no

IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione

23.10.2013 - 13:00

IV.3.6) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione

italiano.

IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta

in giorni: 180 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte

Data: 24.10.2013 - 09:00

Luogo:

Presso una sala aperta al pubblico negli uffici comunali, in Prato, Piazza Mercatale 31.

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte: sì

Informazioni complementari sulle persone ammesse e la procedura di apertura: Gara in seduta pubblica tranne che per la valutazione dell'offerta tecnica.

Sezione VI: Altre informazioni

VI.1) Informazioni sulla periodicità

Si tratta di un appalto periodico: no

VI.2) Informazioni sui fondi dell'Unione europea

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: no

VI.3) Informazioni complementari

Per tutto quanto non indicato nel presente bando, in particolare per la dimostrazione e modalità del possesso dei requisiti di ammissione, nonché per i parametri di valutazione, si rinvia a tutti gli atti di gara

disponibili sul profilo di committente. Si precisa che sono obbligatori: il pagamento del contributo all'Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici (C.I.G. 5288064874) e l'accettazione del Codice Deontologico degli appalti comunali.

VI.4) Procedure di ricorso

VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso

TAR Toscana

Via Ricasoli 40

50122 Firenze

ITALIA

Telefono: +39 055267301

Indirizzo internet: <http://www.giustizia-amministrativa.it>

Fax: +39 05526730325

VI.4.2) Presentazione di ricorsi

Informazioni precise sui termini di presentazione dei ricorsi: Avverso il bando di gara è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla data di pubblicazione sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea.

Data di spedizione del presente avviso:

25.9.2013

Il presente bando è stato pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea in data 28/09/2013